

**Занкович Е.П.**

*Белорусский государственный аграрный технический университет  
Минск, Беларусь*

## **УЧЕБНЫЙ НАУЧНЫЙ ТЕКСТ В ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМ ОБУЧЕНИИ РКИ**

Текст является высшей коммуникативной единицей обучения. Учебный научный текст позволяет обучать всем видам речевой деятельности. При отборе текстов необходимо учитывать специфику профессионально-ориентированных текстов в практике преподавания русского языка как иностранного.

*Ключевые слова: учебный научный текст, система упражнений, предтекстовые, притекстовые и послетекстовые задания.*

**Zankovich E.P.**

*Belarusian state agrarian technical University  
Minsk, Belarus*

## **EDUCATIONAL SCIENTIFIC TEXT IN PROFESSIONALLY-ORIENTED TRAINING OF RCTS**

Text is the highest communicative unit of learning. Educational scientific

text allows you to teach all types of speech activity. When selecting texts, it is necessary to take into account the specifics of professionally oriented texts in the practice of teaching Russian as a foreign language.

*Keywords: educational scientific text, system of exercises, pre-text, pre-text and post-text tasks.*

Работа на занятиях по русскому языку как иностранному в профессионально-ориентированном обучении направлена на формирование у студентов коммуникативной компетенции прежде всего в профессиональной сфере, облегчение понимания и восприятия научных текстов на русском языке. В связи с этим основная задача преподавателя состоит в том, чтобы подготовить студентов к занятиям по специальности.

Обучение языку специальности многоаспектно, оно включает изучение технической терминологии, которая способствует пополнению словарного запаса; развитие техники чтения; овладение грамматическими конструкциями научного стиля, которые облегчают восприятие и понимание содержания текста. Все это направлено в свою очередь на овладение навыками понимания и воспроизведения прочитанного, применение полученной информации в речевой деятельности.

В основе профессионально-ориентированного обучения русскому языку как иностранному лежат тексты. В методике преподавания иностранного языка именно текст является важнейшим элементом обучения. Изучают художественные тексты, тексты рекламы, тексты современных учебников. Текст рассматривается не только как учебный материал, но и как учебная единица, играющая важную роль в языке. Текст – это образец того, как функционирует язык. При коммуникативном подходе именно он является исходной и конечной единицей обучения.

Учебный текст выполняет все функции: дидактическую, познавательную, обучающую, развивающую, коммуникативную. При работе с текстом происходит формирование языковой и речевой компетенций. Работа с текстом профессиональной тематики служит также эффективным средством реализации межпредметных связей.

Правильно подобранный текст позволяет проводить разнообразные виды работ, помогает выявить уровень знаний обучаемых. Иностранцы учащиеся учатся понимать смысл текста, выполняют грамматические задания по тексту, узнают значения новых слов.

Учебный текст сопровождается система упражнений, направленная на развитие необходимых навыков и умений.

Работа над текстом состоит из нескольких этапов. Первый этап – это

ввод текста. Студент должен воспринять его целиком, «уловить» общий смысл, поэтому сначала слушают (читают) весь текст, преподаватель выясняет, что студенты поняли. Затем слушают (читают) текст по абзацам, преподаватель вновь выясняет, что студенты поняли из прослушанного (прочитанного). И, наконец, студенты слушают (читают) текст пофразно, при этом слушание (чтение) сопровождается комментарием, переводом, толкованием. Основная цель этого этапа работы над текстом – его понимание.

Следующий этап – обработка текста, которая заключается в понимании, в анализе слов. Главная цель этого этапа – автоматизация речевых действий.

Последний этап – выход в устную и письменную речь.

В общую систему работы над текстом входят определенные задания: предтекстовые, притекстовые и послетекстовые.

Предтекстовые задания в основном направлены на снятие лексико-грамматических трудностей в понимании содержания текста, семантизацию новой лексики и терминологии, а также подготовку студентов к работе с текстом. Это работа со словом (его значением), отдельными словосочетаниями, разными оборотами речи, грамматическими конструкциями.

Притекстовые задания направлены на понимание текста в общем: анализ слов и форм в самом тексте, вопросы к тексту для выяснения понимания. И здесь важны два момента: способ изложения материала преподавателем и умение извлекать информацию студентом. Каждый текст имеет свои особенности в зависимости от темы, способа изложения материала, поэтому задача преподавателя так организовать объяснение нового материала, чтобы вызвать у студентов как можно большее количество уже знакомых ассоциаций, необходимых для осмысления новых и закрепления ранее усвоенных знаний. Именно на этом этапе огромную роль играют упражнения на аудирование.

Послетекстовые задания направлены на контроль понимания прочитанного текста и подготовку к его воспроизведению: вопросно-ответные упражнения, пересказ по частям, воспроизведение окончания предложений на основе материала текста, составление плана текста (тезисного плана), конспектирование. Это этап активного творческого процесса. Студент должен видеть главное и игнорировать второстепенное, уметь обобщать новый материал. На этом этапе важно, чтобы студент умел, по возможности, передавать материал «своими словами».

Работе с текстом по специальности отводится особое место,

именно он лежит в основе профессиональной подготовки студентов. Задача преподавателя русского языка как иностранного – подготовить иностранных студентов к чтению учебной литературы и участию в практических занятиях по специальности, а также к слушанию и записи лекций. Необходимо понимание определенного объема лексики и грамматических конструкций, которые нужны для общения на занятиях по специальным дисциплинам. Уровень владения языком специальности непосредственно влияет на понимание и последующее воспроизводство содержания учебных дисциплин.

Профессионально-ориентированный текст является учебно-методической единицей обучения, которая знакомит студентов с научным содержанием, формирует речевые умения и навыки. Поэтому содержание текста должно быть полностью усвоено. По мере пополнения знаний и умений объем текста постепенно увеличивается, расширяется объем специальной лексики, вводятся новые термины, соответственно накапливаются знания и умения в восприятии и овладении языковым материалом.

В процессе работы над текстом формируются лингвистическая, языковая, коммуникативная компетенции, развиваются творческие, исследовательские способности студентов. Таким образом, работа с текстом по специальности является составной частью обучения студентов на занятиях по русскому языку как иностранному.

### Литература

1. Акишина, А. А. Учимся учить / А. А. Акишина, О. Е. Каган. – М.: Русский язык. Курсы, 2002. – 256 с.
2. Костомаров, В. Г. Методика преподавания русского языка как иностранного / В. Г. Костомаров, О. Д. Митрофанова. – М.: Русский язык, 1990. – 270 с.
3. Щукин, А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного / А. Н. Щукин. – М.: Высшая школа, 2003. – 153 с.